

Estimado Eduardo:

Helsinki, 9.10.84

Espero que hayas recibido una tarjeta que te envié desde Iquitos, la capital de la Amazonía peruana. Partí desde Helsinki el 12 de julio y llegué a Lima el 13. Regresé el 26 de agosto y llegué a Helsinki el 29. Es decir, seis semanas y media. Estuve cuatro semanas en la selva peruana, cinco días en Tacana con mi familia, cuatro días en Cusco, tres en Arequipa y cinco en Lima.

Fue extraordinario volver a América del Sur después de nueve años de ausencia. Pero de esto es difícil y muy latoso hablar. Te cuento el resumen del viaje. Grabé 50 cassettes (unas 70 horas), 23 de los cuales fue del chamán y de sus ceremonias. El resto entrevistas de músicos, compositores, organizadores, sociólogos, médicos, antropólogos, sacerdotes, etc. Y también bastante música grabada en calles, plazas, trenes, restaurantes, peñas, etc. Traje 30 rollos de fotografías y diapositivas, 20 kg de libros superinteresantes, dos charangos, 30 flautas y quince pares de zampoñas desde unas pequeñas hasta unas grandotas de más de un metro de largo. Traje también 20 LP y, especialmente importante, un ofrecimiento de trabajo en Iquitos que es bastante tentador. Lo hace CETA (Centro de Estudios Teológicos Amazónicos), un centro de investigación de la iglesia católica. Ellos hacen una labor el descubeve, centrándose en estudios antropológicos, económicos, históricos, teológico (Teología de la Liberación). La propuesta es que me vuelva por lo menos por dos años para escribir una historia de la música de la Amazonía peruana. En verdad, esto significa que debería estar allí no dos, sino cuatro años. Tal vez pudiera ser, si se pudiera combinar de tal modo que la Academia de Ciencias de Finlandia me financiara parcialmente este proyecto (los curas me pagarían un sueldo) y así pudiera hacer mi tesis doctoral. Puede ser, veré qué pasa más adelante.

La sorpresa mayor, sin embargo, ocurrió al llegar a Helsinki. El 30 de agosto supe que a partir del 10. de septiembre debía hacer un reemplazo en mi escuela por 12 meses (prorogables por otros doce) como asistente en etnomusicología. Es decir, tengo a mi cargo todo este campo que incluye toda la música que existe y que no sea música culta occidental: Asia, Africa, Oceanía, América Latina, música folklórica, popular y jazz de occidente, música folklórica y popular de Finlandia. Es una tremenda huevada. No tuve tiempo de pensarlo, pues tuve que decir sí, ni siquiera pude negarme (lo hice, pero no me aceptaron). Así que la beca que recibía a partir del 10. de septiembre de la Federación de Estudiantes la corrí para un año más.

Mi pega consiste en dirigir un proseminario que se reúne todas las semanas, hacer dos cursos este semestre y otro durante la primavera. El proseminario dura hasta mayo del 85. Además, debo tomar todos los exámenes escritos que corresponden a libros y cursos del área de etnomusicología y dirigir los trabajos finales del huevonage que hace sobre temas etnomusicológicos (lo choro es que todavía no hago el mío y tengo que dirigir los de otros pelotudos). El resto del tiempo lo tengo para dedicarme a mis propias investigaciones. Por una parte este trabajo me retrasará su resto, por otra, voy a aprender más que la cresta pues así lo obligan los estudiantes mismos con sus temáticas tan diversas, y por último, cosa que no está demás, me sirve para un curriculum que tal vez en alguna ocasión haga falta presentar, aquí o en la

quebrá del ají. A propósito, el 11 de mayo de este año, por tercera vez rechazaron una petición mía para una visita de carácter humanitario por una semana. Como ya sabrás, casi todos los Quilas están en la famosa lista de los 5 mil superpeligrosos que no pueden retornar; yo también estoy allí. Esto me convence más de que, de frentón me meteré a hacer mi carrera profesional aquí afuera. Si las puertas alguna ^{ves} se abren en Chile, volveré, siempre y cuando yo pueda trabajar en condiciones decentes en mi campo. Por ahora, creo que lo mejor sería que, en el futuro, pueda trabajar o más bien investigar en Chile y otros países latinoamericanos, digamos, medio año o un año, y luego volver a Finlandia a procesar lo recolectado, escribir, publicar, hacer clases, hacer programas radiales (ahora debo hacer una serie de siete programas radiales), etc. Es decir, las condiciones académicas, para publicar, y las platas están en Europa o EEUU. En América Latina está todo el resto. Si uno se va a A.Latina, se va a enterrar. Si uno gana 300 o 400 dólares en A.Latina al mes en alguna Universidad, debe darse con una piedra en el pecho. Pero eso haCE IMPOSIBLE CUALQUIER posibilidad de viajar -ya no digo a Congresos, seminarios, etc. a Europa, sino a países vecinos. La plata y las condiciones académicas están en Europa, la música, la gente linda y el deber político-cultural están allá. Habrá que ver cómo combinar ambos elementos. (Como te habrás ya dado cuenta, por laAs faltas, estoy escribiendo en una máquina recientemente comprada, es una Olympia bastante buena, pero chúcara como ella sola).

Siguiente novedad. Nos tuvimos que cambiar a partir de septiembre. Todo nuestro edificio cambió de dueño y los nuevos propietarios nos dijeron: o compran el apartamento a 1.500 dólares el metro cuadrado (10 mil marcos) o se van. Nos fuimos a una casita de dos pisos, pareada con otras tres, de 81 m², con pequeño jardín, en Helsinki aunque en la conch'e la lora, cerca del aeropuerto, pero supertranquila y acogedora. La compramos. O más bien, firmamos papeles según los cuales un banco es el propietario hasta que paguemos la deuda 100%, lo que ocurrirá dentro de veinte años. Si volvemos a Chile vendemos la casa y allá nos compraremos un palacio por el mismo precio. Por ahora, preferimos vivir la vida, aunque nos sale superpesado pagar esta casa, que come un salario entero al mes (con el otro vivimos). Aquí va la dirección nueva:

Siltakyläntie 2 G 31

00740 Helsinki 74

Finlandia

Nuevo teléfono: 363 198

teléfono directo en la Universidad 192 4472

Las claves son siempre las mismas, 3580. Por favor, te ruego que le transmitas estas coordenadas nuevas al Huacho, a quien le escribiré dentro de poco.

Recibí el Tralalí-tralalá. Con todo este atrejeo lo he escuchado sólo un par de veces. Por ello no te puedo entregar una opinión reposada y pensada. Conocía el Galileo, Bach, Aragón-Carrasco y una instrumental del Pato. Me parece un LP bastante bueno. Genial lo de Chabela. Al Tutti Frutti lo pasé a la radio para que lo toquen como "tema oreja". Pero en otra

carta te enviaré una opinión más detallada. Creo que haré una nota para Araucaria de este LP.

Cómo les fue en el reciente viaje a Argentina? Supongo que bien, pero sería bueno recibir fotocopias de la crítica de prensa.

A uds. se les conoce en Perú, pero no tanto como los Inti. Uds. tienen y han tenido una gran influencia en el naciente movimiento de la nueva canción en Perú de hace una década, pero lo nuevo -quiero decir del Umbral hasta ahora- no tienen la mínima sospecha siquiera de que existe. La música de Inti se toca a veces en la radio. Su Zamba landó es bastante conocido, así como ~~Alturas~~. Algo de Illapu también suena y algo de Jaivas. Violeta se escuchó hace una década, igual Víctor, pero ya no más. La Nueva Trova entró con todo también en Perú. Silvio Y Pablo dieron tres recitales en el Municipal de Lima a tablero vuelto. Sus canciones se conocen y se tocan. Silvio es un fenómeno en casi cada país de habla hispana.

Creo que Uds. debieran tomar contacto con el alcalde de Lima, un to-cayo (Alfonso se llama) que es izquierdista y que ha llevado, además de la nueva trova, a nicaragüenses y al ballet de Alicia Alonso, en las semanas que yo estuve allí (y también a un grupo de 20 soviéticos que, entre otras cosas, interpretan música latinoamericana). Creo que él pudiera organizarles la presentación en Lima. Otras ciudades pueden ser Tacna, Arequipa, Cusco, Trujillo, Iquitos. También Celso Garrido-Lecca les puede poner en contacto con mucha gente, pues él es personaje importante en Perú. Con él estuve un par de veces. Desgraciadamente no pudimos vernos más tiempo. Grabé algo de su música y una entrevista de más de una hora.

Creo que es todo por ahora. Hay muchas más cosas, pero el tiempo apremia. Si vienen a Estocolmo en noviembre tal vez les vaya a ver, dependiendo de las fechas.

Un saludo cálido para ti, Eliana y lolos, un abrazo para cada ángel negro,

Alfonso